

当座勘定規定 Terms and Conditions for our Current Accounts	
Japanese	English
<p>第1条（当座勘定への受入れ）</p> <p>(1) 当座勘定には、現金のほか、手形、小切手、利札、郵便為替証書、配当金領収証その他の証券で直ちに取立てのできるもの（以下「証券類」という。）も受入れます。</p> <p>(2) 手形要件、小切手要件の白地はあらかじめ補充してください。当行は白地を補充する義務を負いません。</p> <p>(3) 証券類のうち裏書等の必要があるものは、その手続を済ませてください。</p> <p>(4) 証券類の取立てのため特に費用を要する場合には、代金取立手数料に準じてその取立手数料をいただきます。</p> <p>第2条（証券類の受入れ）</p> <p>(1) 証券類を受入れた場合には、当店で取立て、不渡返還時限の経過後その決済を確認したうえでなければ、支払資金としません。</p>	<p>Article 1. Items for Deposit</p> <p>(1) In addition to cash, the Bank will accept checks, promissory notes, bills of exchange, interest coupons, postal money orders, dividend warrants, and other immediately collectable instruments (hereinafter referred to as "Instruments") for deposit in Current Accounts.</p> <p>(2) Prior to depositing checks, promissory notes, or bills of exchange, the depositor is required to fill in all blanks and to provide all information which is required by law for the validity of such instruments. The Bank is not obligated to complete any incomplete form.</p> <p>(3) Before submitting any Instrument to the Bank for deposit, the depositor must endorse the Instrument and complete all other formalities necessary to render it ready for collection.</p> <p>(4) All expenses, if any, relating to the collection of Instruments will be charged to the depositor in accordance with the Bank's collection fee schedule, which is posted at the Bank's offices.</p> <p>Article 2. Receipt of Instruments for Deposit</p> <p>(1) The proceeds of any and all Instruments received from the depositor for deposit by the Bank's office where the depositor's Current Account is maintained (hereinafter referred to as the "Depository Office"), will not be available for payment before the Bank has ascertained that the Instruments for collection have been settled by verifying that they have not been returned within the prescribed period for returning dishonored Instruments.</p>

(2) 当店を支払場所とする証券類を受入れた場合には、当店でその日のうちに決済を確認したうえで、支払資金とします。

第3条（本人振込み）

(1) 他の金融機関を通じて当座勘定に振込みがあった場合には、当行で当座勘定元帳へ入金記帳したうえでなければ、支払資金としません。ただし、証券類による振込みについては、その決済の確認もしたうえでなければ、支払資金としません。

(2) 当座勘定への振込みについて、振込通知の発信金融機関から重複発信等の誤発信による取消通知があった場合には、振込金の入金記帳を取消します。

第4条（第三者振込み）

(1) 第三者が当店で当座勘定に振込みをした場合に、その受入れが証券類によるときは、第2条と同様に取扱います。

(2) 第三者が当行の他の本支店または他の金融機関を通じて当座勘定に振込みをした場合には、第3条と同様に取扱います。

(2) The proceeds of any Instrument received for deposit by and payable at the Depository Office will be made available for payment on the day of receipt of the Instrument, but not until the Depository Office has confirmed settlement of the Instrument.

Article 3. Remittance by Depositor

(1) The proceeds of any remittance to the Current Account made by the depositor through another financial institution or one of the Bank's offices other than the Depository Office, will not be available for payment before they have been credited to the Bank's Current Account Ledger. However, the proceeds of such a remittance made in the form of an Instrument will not be available for payment until the Bank has confirmed settlement of the Instrument.

(2) A transfer credited to the Current Account will be reversed if the Bank receives a notice of cancellation for reason of erroneous transmittal of the notice of transfer, e.g., duplicate transmittal, from the financial institution that transmitted the notice of transfer.

Article 4. Deposits by a Third Party

(1) The provisions of Article 2 shall apply mutatis mutandis to Instruments which have been received at the Depository Office from a third party for deposit in the Current Account.

(2) The provisions of Article 3 shall apply mutatis mutandis to deposits remitted by a third party through another financial institution or one of the Bank's offices other than the Depository Office.

第5条（受入証券類の不渡り）

(1) 前3条によって証券類による受入れまたは振込みがなされた場合に、その証券類が不渡りとなったときは、直ちにその旨を本人に通知するとともに、その金額を当座勘定元帳から引落とし、本人からの請求がありしだいその証券類は受入れた店舗、または振込みを受付けた店舗で返却します。ただし、第4条の場合の不渡証券類は振込みをした第三者に返却するものとし、同条第1項の場合には、預金者を通じて第三者に返却することもできるものとします。

(2) 前項の場合には、あらかじめ書面による依頼を受けたものにかぎり、その証券類について権利保全の手続をします。

第6条（手形、小切手の金額の取扱い）

手形、小切手を受入れまたは支払う場合には、複記のいかんにかかわらず、所定の金額欄記載の金額によって取扱います。

第7条（手形、小切手の支払）

(1) 小切手が支払のために呈示された場合、または手形が呈示期間内に支払のため呈示された場合には、当座勘定から支払います。

Article 5. Dishonor of Received Instruments

(1) The Bank will promptly notify the depositor if an Instrument received for deposit in, or for remittance to, the Current Account as provided for in the preceding three Articles is dishonored and at the same time reverse the relevant entry in the Current Account Ledger. Upon request, the dishonored Instrument will be returned to the depositor at the office where the Instrument was received. If the dishonored Instrument was received from a third party as provided for in Article 4, it will be returned to that third party. However, in a situation in which Article 4, Paragraph 1 applies, the Bank may return the dishonored Instrument through the depositor to the third party that deposited it.

(2) When the preceding Paragraph applies, the Bank will take procedures to preserve the holder's rights in respect of a dishonored Instrument only if it has received a written request to do so.

Article 6. Procedure for Face Value Recognition

When receiving or paying checks, promissory notes, or bills of exchange, the Bank will rely on and assume the amount as shown in the place specified for value to be correct, regardless of any other indications that may be shown elsewhere, whether in words or figures.

Article 7. Payment of Checks, Promissory Notes and Bills of Exchange

(1) The Bank is authorized to and will pay, by debiting the Current Account, checks presented for payment and promissory notes or bills of exchange presented for payment within the

<p>(2) 当座勘定の払戻しの場合には、小切手を使用してください。</p> <p>第8条（手形、小切手用紙）</p> <p>(1) 当行を支払人とする小切手または当店を支払場所とする約束手形を振出す場合には、当行が交付した用紙を使用してください。</p> <p>(2) 当店を支払場所とする為替手形を引受ける場合には、預金業務を営む金融機関の交付した手形用紙であることを確認してください。</p> <p>(3) 前2項以外の手形または小切手については、当行はその支払をしません。</p> <p>(4) 手形用紙、小切手用紙の請求があった場合には、必要と認められる枚数を実費で交付します。</p>	<p>period prescribed for presentation.</p> <p>(2) Withdrawals from the Current Account shall be made by check.</p> <p>Article 8. Forms for Checks, Promissory Notes, and Bills of Exchange</p> <p>(1) The depositor is required to use the forms provided by the Bank when drawing checks on the Bank or promissory notes payable at the Depository Office.</p> <p>(2) When accepting bills of exchange payable at the Depository Office, the depositor is required to ascertain that the forms for such have been provided by financial institutions which are authorized to receive deposits.</p> <p>(3) The Bank will not honor any check, promissory note, or bill of exchange which does not comply with Paragraphs 1 and 2 of this Article.</p> <p>(4) Upon request, the Bank will provide the depositor with a reasonable quantity of check, promissory note, and bill of exchange forms, at cost.</p>
<p>第9条（支払の範囲）</p> <p>(1) 呈示された手形、小切手等の金額が当座勘定の支払資金をこえる場合には、当行はその支払義務を負いません。</p> <p>(2) 手形、小切手の金額の一部支払はしません。</p>	<p>Article 9. Payment Limits</p> <p>(1) The Bank is not obligated to pay checks, promissory notes, or bills of exchange, etc., presented for payment in excess of the funds available for payment in the Current Account.</p> <p>(2) The Bank will not make any partial payments on checks, promissory notes, or bills of exchange.</p>
<p>第10条（支払の選択）</p> <p>同営業日に数通の手形、小切手等の支払をする場合にその総額が当座勘定の支払資金を</p>	<p>Article 10. Choice of Payment</p> <p>If the total amount of all checks, promissory notes, or bills of exchange, etc., received to be</p>

<p>こえるときは、そのいずれを支払うかは当行の裁量とします。</p>	<p>paid on the same business day exceeds the funds available for payment in the Current Account, then the Bank may select, at its sole discretion, on which instruments to make payments.</p>
<p>第 11 条（手数料等の引落し）</p> <p>(1) 当行が受取るべき貸付金利息、割引料、手数料、保証料、立替費用、その他これに類する債権が生じた場合には、小切手によらず、当座勘定からその金額を引落すことができるものとします。</p> <p>(2) 当座勘定から各種料金等の自動支払をする場合には、当行所定の手続をしてください。</p>	<p>Article 11. Debits for Bank Charges, etc.</p> <p>(1) The Bank may at any time, without using checks, deduct funds from the Current Account to cover the interest on loans, discount charges, service fees, guarantee fees, expenses, and other similar charges owed to the Bank by the depositor.</p> <p>(2) For automatic payment of various charges, etc., from the Current Account, the depositor must follow the procedures prescribed by the Bank.</p>
<p>第 12 条（印鑑等の届出）</p> <p>(1) 当座勘定の取引に使用する印鑑（または署名鑑）は、当行所定の手紙を用い、あらかじめ当店に届出てください。</p> <p>(2) 代理人により取引をする場合には、本人からその氏名と印鑑（または署名鑑）を前項と同様に届出てください。</p>	<p>Article 12. Filing of Seal Impression, etc.</p> <p>(1) A specimen of the seal impression or signature to be used for Current Account transactions must be filed with the Depository Office in advance on the form provided by the Bank.</p> <p>(2) If Current Account transactions are to be effected by a proxy, the name and a specimen of the seal impression or signature of the proxy must also be filed with the Depository Office by the depositor in the same manner as provided for in the preceding Paragraph.</p>
<p>第 13 条（届出事項の変更）</p> <p>(1) 手形、小切手、約束手形用紙、小切手用紙、印章を失った場合、または印章、名称、商号、代表者、代理人、住所、電話番号その他届出事項に変更があった場合には、直ちに</p>	<p>Article 13. Changes in Matters Filed</p> <p>(1) Immediate notice must be provided in writing to the Depository Office of loss of any check, promissory note, bill of exchange, blank form of any check or promissory note, or the</p>

<p>書面によって当店に届出てください。</p> <p>(2) 前項の届出の前に生じた損害については、当行は責任を負いません。</p> <p>(3) 第1項による届出事項の変更の届出がなかったために、当行からの通知または送付する書類等が延着しまたは到達しなかった場合には、通常到達すべき時に到達したものとみなします。</p> <p>(4) 当座勘定の開設の際には、当行は、法令で定める本人確認等の確認を行います。この際に行う確認事項に変更があったときは、直ちに当行所定の方法によって当店に届出てください。</p> <p>第14条 (成年後見人等の届出)</p> <p>(1) 家庭裁判所の審判により、補助・保佐・後見が開始されたときは、直ちに成年後見人の氏名その他の必要な事項を書面によって当店に届出てください。預金者の成年後見人等について、家庭裁判所の審判により、補助・保佐・後見が開始された場合も同様にお届けください。</p> <p>(2) 家庭裁判所の審判により、任意後見監督人の選任がされたときは、直ちに任意後見人の氏名その他の必要な事項を書面によって当店に届出てください。</p>	<p>seal, as well as of any change in respect of any matters filed with the Depository Office, such as the depositor's name, trade name, representative, proxy, seal, address or telephone number.</p> <p>(2) The Bank is not responsible for any damages caused prior to the receipt of a written notice as provided for in the preceding Paragraph.</p> <p>(3) Any notice or document, etc., sent by the Bank that is received late or fails to reach the depositor due to the depositor's failure to notify the Depository Office of any changes as required in Paragraph 1 of this Article, shall be deemed to have arrived at the time it normally should have arrived.</p> <p>(4) The Bank is to request the customer to present proof documents of identity in a prescribed manner, before the customer opens the account or whenever the Bank considers it reasonable to do so, in accordance with the applicable laws and regulations as well as with the rules and procedures set out by the Bank.</p> <p>Article 14: Notification of guardian of adults etc.</p> <p>(1) When assistance, curatorship and guardianship is initiated by the family court's judgment, the Bank shall be immediately notified in writing of the name and other necessary matters of the adult guardian etc.</p> <p>(2) When appointment of a voluntary guardian supervisor is made by the judgment of the family court immediately, the Bank shall be notified in writing of the name of the voluntary guardian and other necessary matters in</p>
---	--

(3) すでに補助・保佐・後見開始の審判を受けている場合、または任意後見監督人の選任がされている場合にも、前記(1)および(2)と同様に当店に届出てください。

(4) 前記(1)から(3)までの届出事項に取消または変更等が生じたときにも同様に当店に届出てください。

(5) 前記(1)から(4)までの届出がなされなかったことによって生じた損害については、当行に過失がある場合を除き、当行は責任を負いません。

第 15 条 (印鑑照合等)

(1) 手形、小切手または諸届け書類に使用された印影または署名を、届出の印鑑（または署名鑑）と相当の注意をもって照合し、相違ないものと認めて取扱いましたうえは、その手形、小切手、諸届け書類につき、偽造、変造その他の事故があっても、そのために生じた損害については、当行は責任を負いません。

(2) 手形、小切手として使用された用紙を、相当の注意をもって第 8 条の交付用紙であると認めて取扱いましたうえは、その用紙につき模造、変造、流用があっても、そのために生じた損害については、前項と同様とします。

(3) この当座勘定規定および小切手用紙、約束手形及び為替手形用紙に関する当行によるその他の規定又は指示に違反したために

writing.

(3) Even if the depositor is already receiving the judgement on assistance, curatorship, guardianship, or if the depositor is appointing a voluntary guardian supervisor, the Bank shall be notified in the same way as (1) and (2) above.

(4) The Bank shall be notified when cancellation or change etc. occurred in the notification matter from (1) to (3) above.

(5) The Bank shall not be liable for damage caused before the notification from (1) to (4) above.

Article 15. Authenticity of Seal Impression, etc.

(1) The Bank is not responsible for any damages arising from forgery, alteration, or other wrongful acts in respect of checks, promissory notes, bills of exchange, or other items submitted to the Bank, so long as the Bank has verified with reasonable care the seal impression(s) or signature(s) appearing on such items against the specimens filed with the Depository Office.

(2) The provisions of the preceding Paragraph shall apply mutatis mutandis to all damages that may result from imitation, alteration or misappropriation of check, promissory note, or bill of exchange forms used, so long as the Bank has believed, with reasonable care, that the checks, promissory notes, or bills of exchange presented to it have been made on the proper forms mentioned in Article 8.

(3) The provisions of Paragraph 1 of this Article shall also apply mutatis mutandis to any damages which result from the violation of

生じた損害についても、第1項と同様とします。

第16条（振出日、受取人記載もれの手形、小切手）

(1) 手形、小切手を振出または為替手形を引受ける場合には、手形要件、小切手要件をできるかぎり記載してください。もし、小切手もしくは確定日払の手形で振出日の記載のないものまたは手形で受取人の記載のないものが呈示されたときは、その都度連絡することなく支払うことができるものとします。

(2) 前項の取扱いによって生じた損害については、当行は責任を負いません。

第17条（線引小切手の取扱い）

(1) 線引小切手が呈示された場合、その裏面に届出印の押なつ（または届出の署名）があるときは、その持参人に支払うことができるものとします。

(2) 前項の取扱いをしたため、小切手法第38条第5項の規定による損害が生じても、当行はその責任を負いません。また、当行が第三者にその損害を賠償した場合には、振出人に求償できるものとします。

these Terms and Conditions of Current Accounts, or any other directions issued by the Bank in regard to the use of check, promissory note, and bill of exchange forms.

Article 16. Checks, etc., with Blanks

(1) In drawing checks, promissory notes, or bills of exchange, or in accepting bills of exchange, the depositor is required to fill in all blanks as completely as possible, as required by law for the validity of such instruments. Notwithstanding any omissions, the Bank may pay without notifying the depositor:

i . checks, promissory notes, or bills of exchange payable on a fixed date which lack the drawing date; or

ii . promissory notes or bills of exchange which lack the payee's name.

(2) The Bank is not responsible for any damages that may result from any actions taken in accordance with the preceding Paragraph.

Article 17. Crossed Checks

(1) The Bank may pay the bearer of a crossed check that is presented for payment which bears on its reverse side the depositor's seal impression or signature as filed with the Depository Office.

(2) The Bank is not responsible for any damages covered by Article 38, Paragraph 5 of the Law on Cheques of Japan which arise from any actions taken in accordance with the preceding Paragraph. If, however, as a result of any such action the Bank is compelled to pay damages to a third party, the Bank shall be entitled to reimbursement from the depositor.

第 18 条（自己取引手形等の取扱い）

(1) 手形行為に取締役会の承認、社員総会の認許その他これに類する手続を必要とする場合でも、その承認等の有無について調査を行なうことなく、支払をすることができます。

(2) 前項の取扱いによって生じた損害については、当行は責任を負いません。

第 19 条（利息）

当座預金には利息をつけません。

第 20 条（残高の報告）

当座勘定の受払または残高の照会があった場合には、当行所定の方法により報告します。

第 21 条（譲渡、質入れの禁止）

この預金は、譲渡または質入れすることできません。

第 22 条【取引の制限等】

(1) 当行は、預金者の情報および具体的な取引の内容等を適切に把握するため、預金者に対し、各種確認や資料の提出等を求めることがあります。この場合において、預金者が、当該依頼に対し正当な理由なく別途定める期日までに応じていただけないときは、本規定にもとづく取引の全部または一部を制限することがあります。

Article 18. Inquiry Waived

(1) The Bank may pay any promissory note or bill of exchange without inquiring as to whether any necessary approval has been received, even if any act related to the promissory note or bill of exchange requires the approval of a board of directors or meeting of shareholders, or some other procedure of a similar type.

(2) The Bank is not responsible for any damages that may result from any actions taken in accordance with the preceding Paragraph.

Article 19. Interest

The Bank will not pay any interest on credit balances in the Current Account.

Article 20. Information on Balances

Upon request, the Bank will furnish the depositor with information on entries in or the balance of the Current Account in accordance with the procedures specified by the Bank.

Article 21. Prohibition of Transfer or Pledge

The depositor may not transfer or pledge the deposit in the Current Account.

Article 22. Restrictions on transactions, etc.

(1) In order to properly understand the depositor's information and the details of the specific transaction, the Bank may request submission of various confirmations and materials by specifying the submission deadline. If the depositor cannot respond within the designated deadline without a justifiable reason, the Bank may restrict some of the

(2) 日本国籍を保有せずに本邦に居住している預金者は、在留資格および在留期間その他の必要な事項を当行の指定する方法によって当店に届出てください。この場合において、届出のあった在留期間が経過したときは、当行は、本規定にもとづく取引の全部または一部を制限することがあります。

(3) 前記(1)の確認や資料の提出の依頼に対する預金者の対応、具体的な取引の内容、預金者の説明内容およびその他の事情に照らして、この預金がマネー・ローンダリング、テロ資金供与、経済制裁関係法令等に抵触する取引または法令や公序良俗に反する行為に利用されるおそれがあると認められる場合には、当行は、本規定にもとづく取引の全部または一部を制限することがあります。

(4) 前記(1)から(3)までの定めにより取引が制限された場合であっても、預金者の説明等によりマネー・ローンダリング、テロ資金供与または経済制裁関係法令等への抵触のおそれが解消されたと認められるときは、当行は速やかに当該取引の制限を解除するものとしします。

第 23 条 (解約)

(1) この取引は、当事者の一方の都合でいつでも解約することができます。ただし、当行

transaction based on this terms and conditions such as payment or withdrawal.

(2) The bank may request present necessary proof documents such as Status of residence and period of stay in a prescribed manner to depositors who do not have a Japanese nationality and reside in Japan. If the depositor cannot respond within the designated deadline without a justifiable reason, the Bank may restrict some of the transaction based on this terms and conditions such as payment or withdrawal.

(3) Considering the depositor's response to the request for confirmation and submission of various documents described in the previous paragraph, the contents of the specific transaction, the contents of the depositor's explanation and other circumstances, the Bank may restrict some of the transaction based on this terms and conditions such as payment or withdrawal if it is judged that there is a possibility of money laundering and terrorism financing or a conflict with the Economic Sanctions Related Law.

(4) With regard to any of the transaction restrictions set forth in the preceding three paragraphs, if the risk of money laundering, terrorist financing, or a conflict of Economic Sanctions Related Laws, etc. is deemed to be reasonably eliminated based on explanations from depositors, the Bank will release the restrictions on the transaction.

Article 23. Termination

(1) The Current Account may be terminated at any time at the discretion of either party. Notice

に対する解約の通知は書面によるものとします。

(2) 前項のほか、次の各号の事由に一つでも該当する場合には、当行はこの取引を停止し、又は解約の通知をすることによりこの当座預金を解約できるものとします。なお、この解約によって生じた損害については、当行は責任を負いません。また、この解約により当行に損害が生じたときは、その損害額を支払ってください。

① 当座勘定開設申込時にした表明・確約に関して虚偽の申告をしたことが判明した場合

② 本人が、暴力団、暴力団員、暴力団員でなくなった時から5年を経過しない者、暴力団準構成員、暴力団関係企業、総会屋等、社会運動等標ぼうゴロまたは特殊知能暴力集団等、その他これらに準ずる者（以下これらを「暴力団員等」という。）に該当し、または次のいずれかに該当することが判明した場合

A 暴力団員等が経営を支配していると認められる関係を有すること

of termination by the depositor shall be in writing.

(2) If any of the following Clauses applies, the Bank is permitted to discontinue this transaction or terminate this deposit by notice of termination. Notably, the Bank accepts no liability for losses that result from such termination. The Bank is not responsible for any damages that may result from any actions taken in accordance with the termination. Moreover, if a loss is sustained by the Bank due to such termination, the depositor will be required to indemnify the Bank for the loss.

① The Bank finds that any false statement is made by the depositor with regard to the representations and warranties at the time of its application to open an account;

② If the depositor is, corresponds to, or becomes a “boryokudan” organized crime group, “boryokudan’in” organized crime group member, or a person who has ceased to be a “ boryokudan’in” organized crime group member within less than five years, or a “boryokudan’in” quasi- member, “boryokudan” related enterprise, or a corporate racketeer, etc., or boryokudan fronting as civil activist or political organization, or boryokudan with special capabilities, etc., or otherwise corresponds to any of foregoing (in the following collectively referred to as “boryokudan’in” organized crime group member, etc.”), or falls into any of the following categories:

The Bank finds that the depositor is:

(A) Found to be in a relation of management control by “boryokudan’in” organized crime

<p>B 暴力団員等が経営に実質的に関与していると認められる関係を有すること</p> <p>C 自己、自社もしくは第三者の不正の利益を図る目的または第三者に損害を加える目的をもってするなど、不当に暴力団員等を利用していると認められる関係を有すること</p> <p>D 暴力団員等に対して資金等を提供し、または便宜を供与するなどの関与をしていると認められる関係を有すること</p> <p>E 役員または経営に実質的に関与している者が暴力団員等と社会的に非難されるべき関係を有すること</p> <p>③ 本人が、自らまたは第三者を利用して次のいずれかに該当する行為をした場合</p> <p>A 暴力的な要求行為</p> <p>B 法的な責任を超えた不当な要求行為</p> <p>C 取引に関して、脅迫的な言動をし、または暴力を用いる行為</p> <p>D 風説を流布し、偽計を用いまたは威力を用いて当行の信用を毀損し、または当行の業務を妨害する行為</p> <p>E その他前記AからDに準ずる行為</p> <p>(3) 当行が解約の通知を届出の住所にあてて発信した場合に、その通知が延着しまたは到</p>	<p>group member, etc.</p> <p>(B) Found to be in a relation of actual management involvement by “boryokudan’in” organized crime group member, etc.</p> <p>(C) Found to be in a relation of unlawfully using “boryokudan’in” organized crime group member, etc., such as for the purpose of unlawfully personal gain, gain for the benefit of an owned company, or gain for the benefit of a third party, or for the purpose of harming a third party.</p> <p>(D) Found to be in a relation of providing funds or other benefits to “boryokudan’in” organized crime group member, etc.</p> <p>(E) Found to be as a corporate officer or person actually involved in management to be in a socially improper relation with “boryokudan’in” organized crime group member, etc.</p> <p>③ In case the depositor in person or using a third party, has committed any of the following acts</p> <p>(A) Commit acts of violence</p> <p>(B) Bring unreasonable claims in excess of statutory liability.</p> <p>(C) Use threatening language or violence in relation to transactions with the Bank.</p> <p>(D) Damage the reputation of the Bank by spreading rumors, using deception, or using force, or commit acts to obstruct the operations of the Bank.</p> <p>(E) Other acts similar to A through D.</p> <p>(3) If the account is terminated by notice, the account shall be deemed to have been</p>
---	--

達しなかったときは、通常到達すべき時に到達したものとみなします。

(4) 手形交換所の取引停止処分を受けたために、当行が解約する場合には、到達のいかんにかかわらず、その通知を発信した時に解約されたものとします。

(5) 次の①から③までの一つにでも該当した場合には、当行は、預金者に通知することによりこの当座勘定取引を停止し、またはこの当座勘定を解約することができるものとします。この場合、到達のいかんにかかわらず、当行が解約等の通知を届出の住所にあてて発信した時に当座勘定取引が停止され、または当座勘定が解約されたものとします。

① 当行が法令で定める本人確認等の確認を行うにあたって預金者について確認した事項または前 23 条の(1)もしくは(2)の定めにもとづき預金者が回答または届出た事項について、預金者の回答または届出が虚偽であることが明らかになったとき

② 前 22 条の(1)から(3)までのいずれかの定めにもとづく取引の制限が 1 年以上に亘って解消されないとき

③ この預金がマネー・ローンダリング、テロ資金供与、経済制裁関係法令等に抵触する取引に利用され、またはそのおそれがあると認められるとき

terminated when the Bank sent the notice of termination to the account holder at the notified address, regardless of whether such notice was delivered or not.

(4) If the Bank terminates the Current Account in accordance with the rules and regulations of a Clearing House demanding the suspension of transactions with the depositor, that termination shall take effect immediately upon dispatch of the Bank's termination notice, regardless of whether the notice reaches the depositor.

(5) If any of the following ① to ③ is applicable, the Bank may suspend this checking account transaction or terminate this Current Account by notifying the depositor. In this case, regardless of the arrival, the Current Account transaction shall be suspended or the Current Account shall be terminated when the Bank sends a termination notice, etc. to the notified address.

① When the depositor's reply regarding the matters confirmed by the Bank when confirming the depositor's identity, etc. stipulated by law, or the depositor replied or notified based on the provisions of (1) or (2) of the preceding Article 23, and it becomes clear that the reply or notification is false.

② When the restrictions on transactions based on any of the provisions of Article 22 (1) to (3) above are not eliminated for more than one year.

③ When this deposit is used for or may be used for money laundering and terrorism financing or a conflict with the Economic Sanctions Related Law.

第 24 条（取引終了後の処理）

(1) この取引が終了した場合には、その終了前に振出された約束手形、小切手または引受けられた為替手形であっても、当行はその支払義務を負いません。

(2) 前項の場合には、未使用の手形用紙、小切手用紙は直ちに当店へ返却するとともに、当座勘定の決済を完了してください。

第 25 条（手形交換所規則による取扱い）

(1) この取引については、前各条のほか、関係のある手形交換所の規則に従って処理するものとします。

(2) 関係のある手形交換所で災害、事変等のやむをえない事由により緊急措置がとられている場合には、第 7 条の第 1 項にかかわらず、呈示期間を経過した手形についても当座勘定から支払うことができるなど、その緊急措置に従って処理するものとします。

(3) 前項の取扱いによって生じた損害については、当行は責任を負いません。

Article 24. Post-Termination Procedure

(1) Once the Current Account has been terminated, the Bank is not responsible for payment of checks or promissory notes drawn by the depositor or bills of exchange accepted by the depositor prior to the termination.

(2) Once the Current Account has been terminated, the depositor shall immediately return all unused check, promissory note, and bill of exchange forms to the Depository Office, and at the same time settle the Current Account.

Article 25. Clearing House Rules

(1) In addition to the terms of these Terms and Conditions of Current Accounts, Current Account transactions are also subject to the rules and regulations of the applicable Clearing House.

(2) When the applicable Clearing House implements emergency measures due to unavoidable circumstances such as natural disasters or other local/national emergencies, then the Bank may take appropriate actions in accordance with these measures, such as paying promissory notes or bills of exchange presented for payment after the prescribed period for presentation has elapsed notwithstanding Article 7, Paragraph 1, by debiting the Current Account.

(3) The Bank is not responsible for any damages that may result from any actions taken in

<p>第 26 条 (個人信用情報センターへの登録) 個人取引の場合において、つぎの各号の事由が一つでも生じたときは、その事実を銀行協会の運営する個人信用情報センターに 5 年間 (ただし、下記第 3 号の事由の場合のみ 6 か月間) 登録し、同センターの加盟会員ならびに同センターと提携する個人信用情報機関の加盟会員は自己の取引上の判断のため利用できるものとします。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 差押、仮差押、支払停止、破産等信用欠如を理由として解約されたとき。 2. 手形交換所の取引停止処分を受けたとき。 3. 手形交換所の不渡報告に掲載されたとき。 	<p>accordance with the preceding Paragraph.</p> <p>Article 26. Records at the Credit Information Center</p> <p>If the depositor is an individual, any of the events enumerated below which affect the depositor will be entered and kept on file for five years (except in the case of item iii, on which information will be kept for six months) at the Credit Information Center operated by the Banker's Association. Each of the members of the Credit Information Center and each member of those credit information institutions to which the Credit Information Center is linked may utilize such information in connection with its transactions.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Termination of the Current Account due to a decline in the depositor's credit standing as a result of attachment, provisional attachment, suspension of payment, bankruptcy, etc.; 2. Suspension of the depositor's transactions with banks and similar institutions due to an order of a Clearing House; 3. Appearance of the depositor's name in a Clearing House's report of dishonored cases.
<p>第 27 条 (準拠法、裁判管轄) この預金の契約準拠法は日本法とします。この預金に関して訴訟の必要が生じた場合には、当店の所在地を管轄する裁判所を管轄裁判所とします。</p>	<p>Article 27. Governing Law and Jurisdiction</p> <p>The Terms and Conditions are governed by and shall be construed in accordance with the laws of Japan. In the event the institution of lawsuit in connection with this account becomes necessary, the court having the jurisdiction in the local in whom Tokyo branch office of the Bank is situated shall be the competent court.</p>
<p>第 28 条 (規定の変更等)</p>	<p>Article 28. Change of the Terms and Conditions</p>

<p>(1) この当座預金規定の各条項その他の条件は、金融情勢その他諸般の状況の変化その他相当の事由があると認められる場合には、当行ウェブサイトへの掲載その他相当な方法で公表することにより、変更できるものとします。</p> <p>(2) 前記(1)の変更は、別途定める相当な期間を経過した日から適用されるものとします。</p> <p>以 上 (2020年11月1日現在)</p>	<p>1. The Bank shall change the contents of each article of the Terms and Conditions by notice at Web site of the Branch or any other suitable way, due to the change of financial circumstances or other reasons that are found to be appropriate.</p> <p>2. The above change shall be effective after the reasonable period of time decided separately.</p> <p>(As of November 1, 2020) (This English translation is for the convenience of the applicant only. Any and all questions which may arise in regard to the meaning of the words, provisions and stipulations of these Terms and Conditions shall be interpreted in accordance with the official Japanese text.)</p>
---	---